



**ລາຍລະອຽດດ່ວນກ່ຽວກັບການລ່າຍຄ່າ
ໃຫ້ຍ້ອນຂາດງານໄປຊ່ວຍຄອບຄົວ**

- ມີການລ່າຍຄ່າ ແຕ່ບໍ່ຮັບຮອງຈ່າຍໄດ້ເຮັດ
ຈຽກເໝືອນເດີມ
- ມີການລ່າຍ ຫຼື ຕອບແທນຍ້ອນໄດ້ຊ່ວຍ
ພວກສະໜອງຊີວິດສູງຢູ່ນາ ພ່ເຍຍ, ລຸກ, ຜິວ,
ເສຍ, ຫຼື ເດກເກດໃໝ່
- ຕ້ອງຈ່າຍໃຫ້ພະນັກງານທີ່ມີປະກັນພັຍ SDI
(ຫຼືຈາກພະນັກງານຕັດເງິນໄປໃສ່ SDI)
- ພາຍໃນ ສິບສອງເດືອນຈະມີສິດໄດ້ຮັບຈ່າຍຄ່າດິນເຖິງ
ຫົກອາທິດ
- ສາມາດຊ່ວຍໄດ້ປະມານ ຫ້າສິບຫ້າ ສ່ວນຮ້ອຍຂອງ
ລາຍໄດ້
- ການຕັດເງິນເລີ້ມຕັດແຕ່ເດືອນ ມີກະຖາ ຈັມທີ 1,
ປີ 2004
- ຜູ້ທີ່ສົມຄວນຈະໄດ້ຮັບຈ່າຍຄ່າຕອບແທນ
ໄດ້ເລີຍແຕ່ເດືອນ ກໍຣະກະດາ ຈັມທີ 1, ປີ 2004
- ຢ່າພາຍໃຕ້ການດູແລຈາກ ກຸ່ມແຮງງານຂອງ
(Employment Development Department)

**ຢຣັຖ ກາລິຟໍເນັຽ (California)
ມີປະກັນພັຍລ່າຍຄ່າໃຫ້ອອກໄປຊ່ວຍຄອບຄົວ
ເມື່ອຈ່າຍເປັນມິແລ່ນກົດໝາຍ**

ມີປະກັນພັຍລ່າຍຄ່າໃຫ້ຍ້ອນຂາດງານໄປຊ່ວຍຄອບຄົວ,
ເວລາຕ້ອງການເບິ່ງແຍງໃຫ້ໂທ 1-877-BE-THERE
ເພື່ອລາຍລະອຽດ, ເຊີມເບິ່ງ
www.edd.ca.gov

1-877-BE-THERE (ພາສາ ອັງກິດ)
1-800-563-2441 (TTY)

EDD ຫຼືອົງການຊ່ວຍເຫຼືອທາງການ
ເປັນອົງການບໍລິຫານງານແບບສະເພີພາບໃຫ້ທຸກໆທ່ານທຽບເທົ່າກັນ
ໂດຍບໍ່ເລືອກໃຜທຸກໆໝົດ,
ຖ້າທ່ານສົນໃຈຫຼືຕ້ອງການໄປຮ້ອງຂໍຕ່າງໆ ຫຼື
ຄໍາຮ້ອງຂໍແບບຜິດເສດໃຫ້ໂທໄປຫາ 1-877-BE-THERE.
ບັນຫາຈັມທີ ມີລາຍລະອຽດຈຳກັດເທົ່າກັນ
ຈະບໍ່ມີສ່ວນພົວພັນກັບກົດສະບຽດທີ່ຂີ້ເງື່ອນໄຂຂອງກົດໝາຍຕ່າງໆ

ຂອງຣັຖ ກາລິຟໍເນັຽ



**ເວລາຕ້ອງການແລ່ນສິມໃນເມື່ອມີດັ່ງນີ້,
ມີປະກັນພັຍລ່າຍຄ່າໃຫ້ອອກໄປຊ່ວຍຄອບຄົວ,**



ຍ້ອນ ພິຈາຍຄ່າຊ່ວຍຄອບຄົວ ທຳມະສາມາດປະຕິບັດຕາມໃຈ ໃນເມື່ອມີຄວາມຕ້ອງການ

ຊີວິດຂອງພວກທ່ານທຸກໆ ຄົນມີ ພິເຈລາໄດ ເຈລາສິ່ງ
ບຸກຄົນເຫຼົ່ານີ້ຕ້ອງການເຈລາອອກໄປຮັກສາເບິ່ງແຍງຜູ້ທີ່ເພີ່ມ
ຮັກເພີ່ມແຂງ, ບາງທ້າວແລະແມ່ ແລະໄປຊ່ວຍລູກຜູ້ທີ່
ກໍ່ເກີດໃໝ່ໆ, ບາງທີ່ ກໍ່ແມ່ນອອກໄປຊ່ວຍ ຫຼືເບິ່ງແຍງ ພໍ່ແມ່,
ລູກ, ຜີວ, ແມ້ງ, ຫຼືສະມາ ຊິກໃນຄອບຄົວຜູ້ກຳລັງຖືກ
ເຈັບປ່ວຍໜັກ, ກາລິຟໍເນີຍ (California) ມີກົດໝາຍ
ໃໝ່ເພື່ອພິຈາຍຄ່າຕອບແທນເພື່ອໃຫ້ຜູ້ກ່ຽວໄດ້ມີເຈລາອອກໄປ
ຊ່ວຍຄອບຄົວໃນເມື່ອມີການກະທົບກະເທືອນແບບນີ້,



ແຜນການທີ່ມີຜົນປະໂຫຍດແກ່ທ່ານແລະ ຄອບຄົວ

ການພິຈາຍຄ່າຊ່ວຍຄອບຄົວແມ່ນຂຶ້ນກັບລາຍໄດ້ປະຈຳແຕ່
ລະສິ່ງເດືອນຜ່ານມາ ຢ່າງໜ້ອຍ ແມ່ນ ຫ້າສິບດອນ
ຫຼາຍສິບດອນ ເຈັດຮ້ອຍ ຊາວແປດດອນ ຕໍ່ອາທິດ ດົນເຖິງ
ຫົກອາທິດເລີຍແຕ່ເດືອນ ກໍ່ຮະກະດາ ຈົນທໍາ 1 ປີ 2004 (\$50 to a
maximum of \$728 per week beginning July 1, 2004)
ສຳຫຼັບປີ 2005 ມີສິດພິຈາຍຄ່າຊ່ວຍຄອບຄົວຈະຂຶ້ນສູງເຖິງ \$840
ຕໍ່ອາທິດ,

ການພິຈາຍຄ່າຊ່ວຍຄອບຄົວ ໃຫ້ຄົນງານຂອງຮັກ (ກາລິຟໍເນີຍ) California

ພິການພິຈາຍຄ່າ ແຕ່ບໍ່ຮັບຮອງຈ່າຍໄດ້ເຮັດວຽກເໝືອນເດີມວຽກ
ການງານຂອງທ່ານອາດຈະຖືກຂ້ອງກັບໄດ້ໃຫ້ທ່ານຫາກວ່າສະຖານທີ່
ທ່ານຂອງທ່ານໄດ້ຢູ່ພາຍໃຕ້ການດູແລໄປຕາມກົດຮະບຽດຂອງພິຈາຍ
ຄ່າ ຊ່ວຍຄອບຄົວຂອງຮັກບາດກາງ (Federal Family Medical Leave
Act and the California Family Rights Act).
ທ່ານຕ້ອງເຮັດສາເຫຼາດຕ່າງໆ ຂອງການໃຫ້ສະຖານທີ່ທ່ານ
ຕາມເງື່ອນໄຂທຸກໆຂໍ້ ຂອງສະຖານທີ່ທ່ານຢ່າງລະອຽດຮຽບຮ້ອຍ,

ກ່ອນທ່ານຈະໄດ້ຮັບເງິນພິຈາຍຄ່າຊ່ວຍຄອບຄົວ
ທ່ານຕ້ອງປະຕິບັດດັ່ງລຸ່ມນີ້:

- ຕ້ອງມີປະກັນພັນຂອງຮັກ (State Disability Insurance, SDI) (ຫຼືໄດ້ຕັດເງິນເຂົ້າໄປຫາ SDI) ບໍ່ຕ່ຳກ່ວາ \$300.
- ປະກອບເອກສາມ ຫຼາກແຕ່ນໃຫ້ຖືກຕ້ອງ, ຮຽບຮ້ອຍ, ຕາມຄວາມຈິງ, ຖືກຕ້ອງຕາມເຈລາຢ່າງລະອຽດ,
- ຍື່ນລາຍລະອຽດຕ່າງໆ ກ່ຽວກັບອາການຕ່າງໆຂອງຜູ້ກ່ຽວເພື່ອ ຍັງຍື່ນຈ່າຍສິນຄວາມແລ້ວທ່ານຕ້ອງໄດ້ອອກງານໄປຊ່ວຍຄອບຄົວ
- ຊອກຫາເອກສາມເພື່ອຍັງຍື່ນຈ່າຍການຕິດພັນກັບເດັກຜູ້ ເກີດໃໝ່ມີຈິງໆ
- ຖ້າວ່າສະຖານທີ່ທ່ານຂອງທ່ານຕ້ອງການແລ້ວທ່ານ ຈະຕ້ອງໃຊ້ເຈລາ ລາພັກຂອງທ່ານ ສອງອາທິດກ່ອນຈະໄດ້ຮັບ ຄ່າຈ່າຍຊ່ວຍ
- ຕ້ອງຂາດເງິນຫຼືບໍ່ໄດ້ຮັບລາຍໄດ້ເຖິງ ເຈັດຈົນ ກ່ອນ 7-day unpaid waiting period

ທ່ານຈະບໍ່ໄດ້ຮັບເງິນພິຈາຍຄ່າຊ່ວຍຄອບຄົວຖ້າວ່າ:

- ທ່ານໄດ້ຮັບເງິນຈາກ (SDI) ເງິນຕົກງານ, ເງິນພິການຍ້ອນ ບໍ່ສາມາດເຮັດວຽກໄດ້
- ເຈລາທ່ານອອກມາຊ່ວຍຄອບຄົວມີທ່ານບໍ່ໄດ້ທ່ານ ຫຼືຍັງບໍ່ທັນມີງານທ່ານເທື່ອ
- ທ່ານຍັງມີລາຍໄດ້ຢູ່ອື່ນ
- ຄວາມຕ້ອງການຊ່ວຍຂອງທ່ານບໍ່ໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງຢືນຈາກທ່ານໜີ້ ຫຼືສະຖານທີ່ບໍ່ສປວຕ່າງໆ
- ທ່ານກຳລັງຖືກຄວບຄຸມຢູ່ຍ້ອນວ່າໄດ້ກະທຳຜິດຕໍ່ກົດໝາຍ



ທ່ານມີສິດໄດ້ຮັບດັ່ງນີ້:

- ຊາຍ ຫຼື ຮູ້ເຖິງລາຍລະອຽດ ຫຼືສາເຫຼາດຕ່າງໆ ທີ່ມີສ່ວນພົວພັນກັບການຕິດສິນໃຈຫຼືຜົນປະໂຫຍດທີ່ທ່ານ ສິນຄວາມຈະໄດ້ຮັບ
- ມີສິດອາໄສກັບກ່ຽວກັບການຕິດສິນຈ່າຍຈະໄດ້ຮັບຫຼື ບໍ່ໄດ້ຮັບຄ່າຊ່ວຍຄອບຄົວຈາກກຸ່ມແຮງງານຂອງຮັກ (California Unemployment Insurance Appeal Board administrative law judge)
- ສິດສ່ວນຕົວແລະລາຍລະອຽດຕ່າງໆ ກ່ຽວກັບທ່ານເອງແມ່ນ ຈະໄດ້ຮັກສາໄວ້ບໍ່ໃຫ້ຜູ້ໄດ້ຮັບອອກຈາກວ່າຈະເປັນພາ ຮະກົດ ຂອງກົດໝາຍເທົ່ານັ້ນ

ກົດໝາຍຜິເສດສຳຫຼັບເຈລາຜິເສດເທົ່ານັ້ນ

ປະກັນພິຈາຍຄ່າອອກງານໄປຊ່ວຍຄອບຄົວ ແມ່ນຮັກ ກາລິຟໍເນີຍ
ເທົ່ານັ້ນເຈັບ, ຮັກອື່ນໆ ຍັງບໍ່ທັນມີເທື່ອ ຮັກ ກາລິຟໍເນີຍ ມີກ່ອນ
ລູກຄົນງານກັບມາກາຍກາຍກອງຂີມມາ ພ້ອມເຈລາດຽວກັນ
ມີສິດຕ້ອງການຜູ້ຊ່ວຍໃນເຮືອນຂອງທ່ານຂອງກໍ່ທະວີຂີມ
ຢ່າງວ່ອງໄວ, ດ້ວຍເຫດນີ້ກົດໝາຍມີຈິງໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງຂີມມາ
ເພື່ອຜົນປະໂຫຍດຂອງຄອບຄົວແລະວຽກການງານໃຫ້ມີຄວາມກ້າວ
ໜ້າ, ຖ້າທ່ານມີ ຄ່າຖາມ ຫຼື ຢາກຊາບກ່ຽວກັບຜົນປະໂຫຍດເຫຼົ່າ
ນີ້ເຊິ່ງມີໂທ. ຫາພວກເຮົາໃນຈົນນີ້,

1-877-BE-THERE (ພາສາ ອັງກິດ)
1-800-563-2441 (TTY)
P.O. Box 997017
Sacramento, CA 95799-7017
www.edd.ca.gov/eddmail.htm